



**Department of
Environmental
Conservation**

HOJA INFORMATIVA

Programa de limpieza Brownfield

**737 4th Avenue Site
731-747 4th Avenue
Brooklyn, NY 11201**

**SITIO No. C224332
REGIÓN NYSDEC 2**

Noviembre 2022

Informe recomienda limpieza de la contaminación del sitio Brownfield

Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador de DECinfo <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224332/> y estos sitios:

Brooklyn Public Library – Sunset Park
4201 4th Avenue
Brooklyn, NY 11232
(718) 435-3648

Brooklyn Community Board 7
4201 4th Avenue
Brooklyn, NY 11232
(718) 854-0003
Bk07@cb.nyc.gov

A quién contactar:

Puede hacer los comentarios y preguntas que desee y dirigirlas de la siguiente forma:

Preguntas relacionadas con el proyecto
Ronnie Lee, Gerente de Proyecto
NYSDEC
625 Broadway, 12th Floor
Albany, NY 12233-7016
(518) 402-9615
ronnie.lee@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto
James Sullivan, Gerente de Proyecto
NYSDOH
Oficina de Investigación de Exposición Ambiental
Empire State Plaza
Corning Tower, Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-5584
beci@health.ny.gov

Para más información sobre el Programa de Limpieza Brownfield de New York, visite:
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) está revisando el Informe de investigación correctiva y el Informe de investigación correctiva suplementario del sitio 737 4th Avenue (“sitio”) ubicado en 731-747 4th Avenue, Brooklyn, NY. Véase el mapa para la ubicación del sitio.

Informe de investigación correctiva: El informe de investigación correctiva (RIR) y el informe de investigación correctiva suplementario (SRIR) describen los resultados de la investigación del sitio y recomienda el desarrollo de una acción correctiva para abordar la contaminación encontrada. El RIR y el SRIR fueron presentados por 737 4th Avenue, LLC (“solicitante”).

- Acceda al RIR, al SRIR y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224332/>.
- Los documentos también están disponibles en los sitios identificados a la izquierda en “Dónde encontrar información.”

Con base en los hallazgos de la investigación, NYSDEC, en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en los datos ambientales.

Aspectos resaltantes del informe de investigación correctiva: Se encontraron hidrocarburos aromáticos policíclicos (HAP) y metales en los suelos subterráneos en concentraciones por encima de los objetivos de limpieza del suelo (SCO) específicos del uso. Los HAP y los metales están presentes a profundidades de hasta 11 pies por debajo del nivel y probablemente sean el resultado de los usos anteriores del sitio y del relleno histórico que está presente en todo el sitio. Además, se encontraron compuestos orgánicos volátiles (COV), HAP y metales relacionados con el petróleo en las aguas subterráneas por encima de los estándares vigentes. También se detectaron COV relacionados con el petróleo en el vapor del suelo debajo de la losa en la parte noreste del sitio.

PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

Próximos pasos: NYSDEC completará su revisión, hará las revisiones necesarias y, si corresponde, aprobará el informe de investigación. El informe aprobado se pondrá a disposición del público (consulte “Dónde encontrar información” a la izquierda). El solicitante puede entonces desarrollar un plan de limpieza, llamado “Plan de trabajo de acción correctiva”. Este plan describe cómo se abordará la contaminación, y NYSDEC y NYSDOH supervisarán el trabajo. NYSDEC presentará el borrador del plan de limpieza al público para su revisión y comentarios durante un período de comentarios de 45 días. NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y limpieza del sitio.

Descripción del sitio: El sitio de 0,46 acres está delimitado por: 24th Street y propiedades residenciales y comerciales mixtas al norte; propiedades industriales y manufactureras al este; 25th Street, edificios comerciales y de oficinas, y propiedades industriales y de fabricación al sur; y 4th Avenue, propiedades residenciales, comerciales, industriales y de manufactura al oeste. El sitio está actualmente vacío y consta de dos edificios de un solo piso, un edificio de concreto de dos pisos y un estacionamiento. Históricamente, el sitio se había utilizado con fines residenciales, fabricación de metales, estación de servicio, depósito de chatarra y, más recientemente, restaurantes y taller de reparación de carrocerías.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la base de datos de corrección de sitios ambientales de NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C224332) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de Limpieza Brownfield: El Programa de Limpieza Brownfield de Nueva York (BCP) fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como “brownfields” para que puedan reutilizarse y desarrollarse. Estos usos incluyen el recreativo, comercial, vivienda, entre otros. Un sitio brownfield es cualquier bien inmueble donde esté presente un contaminante a niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o directrices adoptados por el NYSDEC que son aplicables en base al uso razonablemente anticipado de la propiedad, de conformidad con la normativa vigente.

Para más información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Exhortamos a que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o publicar esta hoja informativa en un área visible de su edificio para que otros la vean.

Permanezca informado con las entregas del DEC

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: Haga caso omiso si ya está registrado y recibe esta hoja informativa electrónicamente.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos y datos públicos del DEC sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

Ubicación del sitio



Legend
Property Line

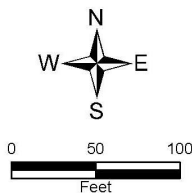


Figure 1
Site Location Map
737 4th Avenue Site
Brooklyn, Kings County
Site No. C224332



Translation Available. Don't see your language? Ask!

| | |
|--|---|
| English | To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation. |
| Español Spanish | Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis. |
| 简体字 Simplified Chinese | 如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。 |
| Русский Russian | Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается. |
| אידיש Yiddish | צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל. |
| বাঙালি Bengali | এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না। |
| 한국어 Korean | 이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다. |
| Kreyòl Ayisyen Haitian Creole | Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an. |
| Italiano Italian | Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita. |
| العربية Arabic | لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة. |
| Języki Polski Polish | Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata. |

Contact: Ronnie Lee at (518) 402-9615 or ronnie.lee@dec.ny.gov